



Tin Trong, le minibus fatigué

Author: Prom Kunthearo

Illustrator: Keo Phunphalla

Translator: Sak Untala

Level 2

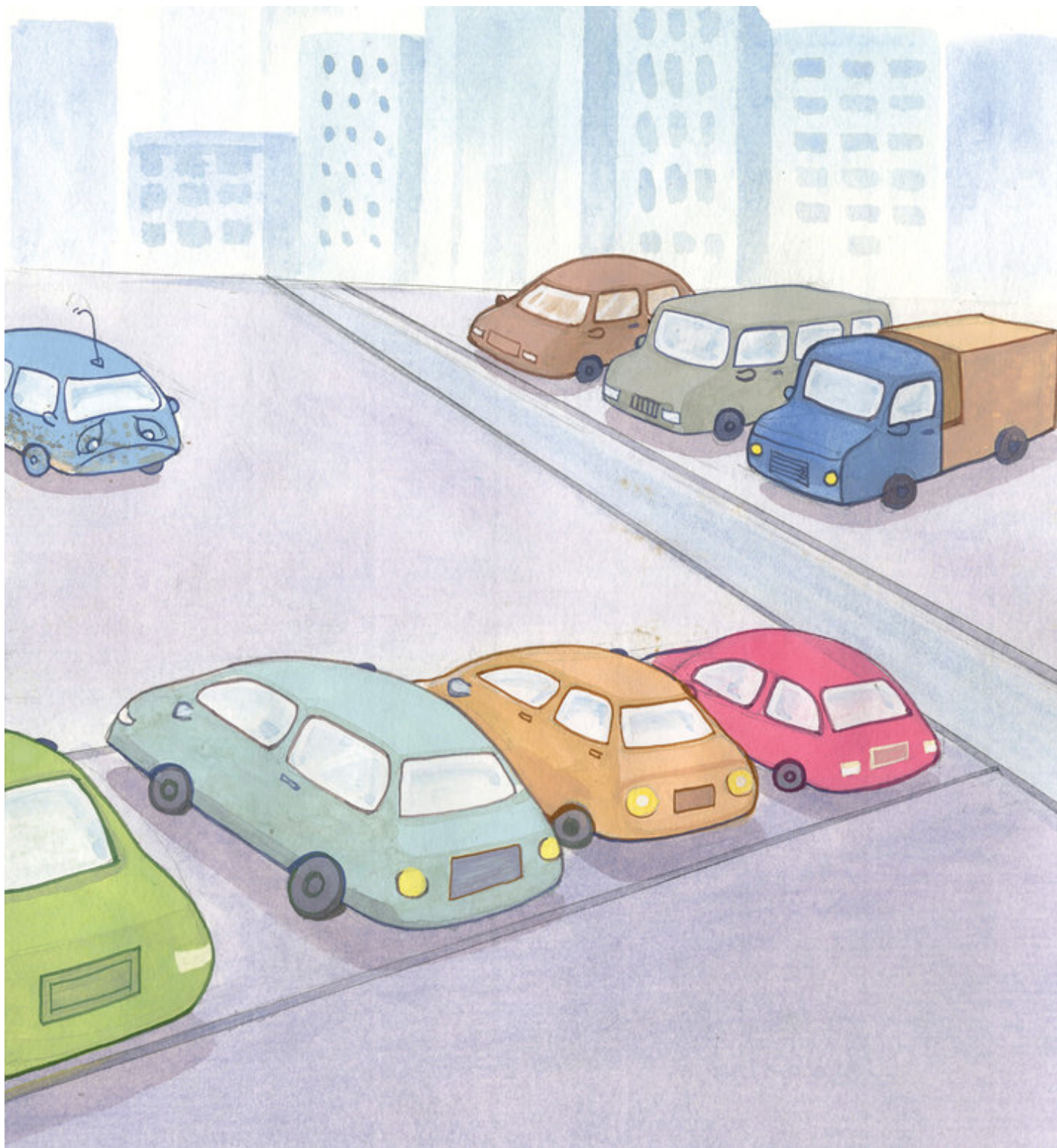


Il était une fois un minibus appelé Tin Trong.
Chaque jour, Tin Trong parcourait un très long chemin.



Il gravissait et
descendait des
collines.

Il roulait sous le soleil,
sous la pluie, dans la
boue et dans la
poussière.



Un jour, Tin Trong fut très fatigué.

Il rentra très tard se garer sur sa place de parking.



Il se mit à tousser. *Kof! Kof! Kof!*
Il était tellement malade qu'il décida de ne pas rouler le lendemain.



Le lendemain, il se mit en arrêt maladie.

Il savait exactement ce qu'il devait faire pour se rétablir. Il devait subir une révision complète, puis se reposer.

Cric ! Cric !
Tap ! Tap !
Bang ! Bang !



*Cric ! Cric !
Tap ! Tap !
Bang ! Bang !*

Aaah, Tin Trong se sentait mieux !

Il se sentait même beaucoup mieux !



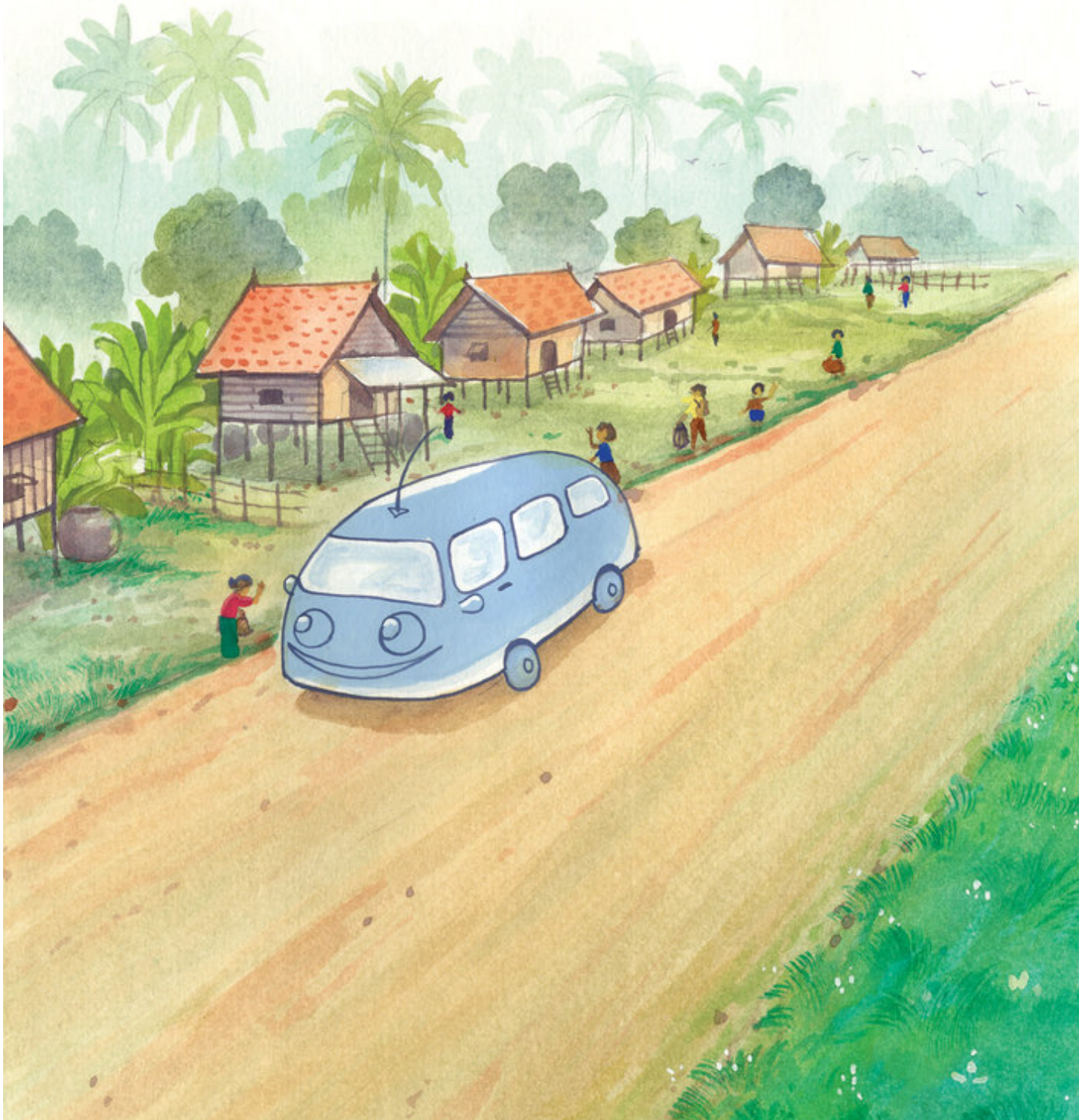
Tin Trong demanda une dernière petite faveur : une bonne douche !

Puis, il alla faire la sieste. Il devait se lever tôt le lendemain matin.



Le lendemain matin,
Tin Trong était de
nouveau en pleine
forme.

Il roulait droit devant,
à gauche, à droite.



*Tin ! Tin !
Tut ! Tut !
Tin ! Tin !*

Tin Trong ramèna ses passagers chez eux les uns après les autres.

Ils étaient tous très contents.

« Tu nous as manqué, hier, lui dirent-ils, mais tout le monde a besoin de repos une fois de temps en temps ! »



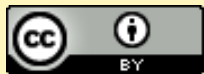
Story Attribution:

This story: Tin Trong, le minibus fatigué is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[Tin Trong, the Little Bus](#)', by [Alisha Berger](#) . © Room to Read , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[កូនឡានទឹកកក](#)', by [Prom Kunthearo](#) . © Room to Read , 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [Family standing beside a car](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [View of a dirt road with city in the background](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Car driving towards the city](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Car entering a parking](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Little car alone](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Car with bonnet open](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Little car happy](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Man washing car](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Car on the road with city in the distance](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 10: [Car stopping next to houses](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [An empty road with houses in the background](#), by [Keo Phunphalla](#) © Room to Read, 2014. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Tin Trong, le minibus fatigué

(French)

Tin Trong, le minibus, parcourt de très longs trajets. Il monte et dévale les collines sous un soleil de plomb, dans la boue et la poussière. Un jour, Tin Trong tombe malade. Parviendra-t-il à se rétablir et à transporter à nouveau ses passagers ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!